



# PFAFFSTÄTTER NACHRICHTEN

**Juli, August, September 2023**

Ausgabe 3/2023

44. Jahrgang



**Neues Kommunalfahrzeug für den Bauhof**

## Inhalt

Bürgermeister .....	3 - 4
Informationen .....	4 - 7
Gratulationen/Sterbefälle.....	8 - 9
Gesunde Gemeinde .....	10
Kindergarten .....	11 - 12
Volksschule .....	12 - 13
Krippenfreunde .....	16
Kameradschaftsbund .....	17
Freiwillige Feuerwehr .....	18 - 19
Sportverein .....	20 - 21
Informationen .....	22

## Veranstaltungen/Termine

### Oktober-Dezember 2023

- Sa., 07.10. **Zivilschutz-Probealarm**
- Fr., 13.10. **Blutspendeaktion**  
15:30-20:30 Uhr, Volksschule Pfaffstätt
- Fr., 27.10. **Gemeindeamt, Kindergarten und Volksschule Pfaffstätt geschlossen**
- Mo, 06.11. - Mo, 13.11. **Volksbegehren**
- Do., 09.11. **Mediation und Beratung**,  
Sitzungssaal Gemeindeamt  
Anmeldung unter Tel. 0664/73414438
- Sa, 11.11. **Herbstwanderung**  
13 Uhr, Treffpunkt FF/Bauhof Pfaffstätt  
VA: Gesunde Gemeinde
- Do, 07.12. **Gemeinderatssitzung**,  
18 Uhr, Sitzungssaal

**Termine und Veranstaltungen im Dezember werden zeitgerecht mit einem Postwurf ausgesandt**

### Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Pfaffstätter Nachrichten:

**01. Dezember 2023**

Die Berichte sind an [verwaltung@pfaffstaett.ooe.gv.at](mailto:verwaltung@pfaffstaett.ooe.gv.at) zu übermitteln oder im Gemeindeamt abzugeben. Es wird ersucht, Fotos in hoher Auflösung und im jpg-Format separat zum Beitrag an das Gemeindeamt zu übermitteln.

#### Einschaltungskosten Gemeindezeitung:

1 Seite	€ 100,00
1/2 Seite	€ 60,00
1/4 Seite	€ 30,00

## WASSERZÄHLER ablesen

Heuer wurden wieder **Wasserablesekarten** an alle Haushalte verschickt.

Wir ersuchen Sie den Zählerstand bis spätestens **6. Oktober 2023** mittels der zugeschickten Ablesekarte, telefonisch oder per E-Mail beim Gemeindeamt bekanntzugeben:

**Tel. 07742/2355-16 (Fr. Aigner)**  
**[buchhaltung@pfaffstaett.ooe.gv.at](mailto:buchhaltung@pfaffstaett.ooe.gv.at)**



Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserzählerstand, da es immer wieder vorkommt, dass diverse Schäden zu höherem Wasserverbrauch führen. Handelt es sich um einen Wasserrohrbruch oder sonstigen Schaden (Heißwasserschaden, defektes Boilerventil), ist umgehend ein Installateur mit der Schadensbehebung zu beauftragen. Handelt es sich um einen defekten Wasserzähler (Zählwerk steht still, obwohl ein Wasserhahn aufgedreht ist), ersuchen wir Sie uns umgehend zu informieren.

## Impressum

Erscheinungsort Pfaffstätt  
Verlagspostamt 5222 Munderfing  
Medieninhaber, Herausgeber und Hersteller:  
Gemeindeamt, 5223 Pfaffstätt  
Druck: Gemeinde Pfaffstätt  
Homepage: [www.pfaffstaett.eu](http://www.pfaffstaett.eu)  
E-mail: [gemeinde@pfaffstaett.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@pfaffstaett.ooe.gv.at)  
Tel.: 07742/23 55  
Fax: 07742/23 55-17

Liebe Pfaffstätterinnen, liebe Pfaffstätter!

Die Herbsttage haben begonnen und somit haben auch unsere Betreuungseinrichtungen, das Kindernest, der Kindergarten und die Volksschule in ein neues Jahr gestartet. Dabei werden besonders die Kinder, aber auch das Betreuungspersonal vor neue Herausforderungen gestellt.

## Kindergarten

Da auch der Bezirk Braunau vom Personalmangel in den Kindergärten stark betroffen ist, freut es mich umso mehr, dass wir unser Kindergartenteam so kurzfristig vervollständigen konnten, welches wieder bestens für die Kinderbetreuung im Kindergarten sorgt.

Die Kindergartenleitung hat seit September die Kindergartenpädagogin Sara Ortner übernommen.

Michael Daichendt und Sabrina Feichtenschlager sind als pädagogische Assistenzkraft tätig.

An dieser Stelle möchte ich mich beim gesamten Kindergartenpersonal für die großartige Zusammenarbeit und Einsatzbereitschaft bedanken. Allen voran bei Manuela Spermoser, die durch ihre langjährige Erfahrung im Kindergarten eine wichtige Stütze für die neuen Kollegen ist, und bei Frau Barbara Egger für die Übernahme einer Gruppenleitung.



## Kindergartenteam Kindergarten Pfaffstätt:

v.li. Michael Daichendt, Sabrina Feichtenschlager, Manuela Spermoser, Sara Ortner, Barbara Egger.

## Volksschule

Der Einstieg in das neue Volksschuljahr verlief dank des großen Engagements und der guten Organisation des Lehrpersonals sehr erfolgreich. Insgesamt durften wir 21 Kinder in der ersten Klasse begrüßen.

Ich wünsche den neuen SchülerInnen ein besonders spannendes erstes Jahr in der Volksschule.

## Nachmittagsbetreuung

Auf Grund der hohen Nachfrage und der vielen Anmeldungen für die Nachmittagsbetreuung der Volksschulkinder haben wir in diesem Bereich noch immer mit Personalmangel zu kämpfen.

Ein besonderer Dank gilt Franziska Salzlechner und Michael Daichendt, die trotz der Vielzahl an Kindern in der Nachmittagsbetreuung in der Volksschule die Kontrolle bewahren und außerordentliche Arbeit leisten. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass die Nachmittagsbetreuung zukünftig in diesem Ausmaß weitergeführt werden kann.

## Personalsuche

Zur Entlastung des bestehenden Betreuungspersonals benötigen wir noch dringend ausgebildete Mitarbeiter für die Nachmittagsbetreuung in der Volksschule sowie pädagogisches Personal für den Kindergarten.

Sollten Sie Interesse haben das Team zu verstärken, nehmen Sie bitte Kontakt mit der Gemeinde Pfaffstätt auf.

## Pensionierung



Im Juli feierte unsere langjährige Mitarbeiterin Sonja Blöchl ihren 60. Geburtstag und genießt seither ihren wohlverdienten Ruhestand. 2009 begann Sonja als Kindergartenhelferin und übernahm letztes Jahr bereitwillig, auf Grund Personalmangels, die Leitung einer Kindergartengruppe. Auf Grund ihrer Bemühungen und ihrer umgänglichen Art war sie nicht nur bei den Kollegen, sondern auch bei den Kindern sehr beliebt. Ich möchte Sonja für ihre langjährigen Dienste, die hervorragende Arbeit und Unterstützung in den letzten 14 Jahren danken und wünsche ihr für die Pension alles Gute und vor allem Gesundheit.

## Feuerwehr

In den Sommermonaten wurde Pfaffstätt von mehreren heftigen Unwettern geplagt, die oft erheblichen Schaden anrichteten. Dank unserer engagierten freiwilligen Feuerwehr konnten die Sturmschäden, seien es umgestürzte Bäume, abgetragene Dächer oder verspernte Straßen, schnell beseitigt werden.



# BÜRGERMEISTER

## Bauhof Fuhrpark

Der Bauhof wurde kürzlich mit einem neuen Fahrzeug ausgerüstet. Der mit einem 3-Seiten Kipper ausgestattete Lindner Unitrac hat einen zum Mulchen geeigneten Arm, der auf eine Reichweite von bis zu 4,5 Metern ausgefahren werden kann. Außerdem dient das angekaufte Fahrzeug zur Schneeräumung und Salzstreuung im Winterdienst.



## Gemeindeumbau

Die Umbauarbeiten im Gemeindeamt, welche Anfang August begonnen hatten, sind mittlerweile größtenteils abgeschlossen. Es wurden zwei getrennte Arbeitsplätze in der Verwaltung und im Bauamt geschaffen und die Büroräumlichkeiten entsprechend modernisiert. Somit kann zukünftig die Diskretion in Parteienangelegenheiten gewahrt und den Datenschutzrichtlinien entsprochen werden. Der Parteienverkehr findet fortan wieder uneingeschränkt statt.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Herbstzeit.

Ihr Bürgermeister

Wolfgang Gerner

## INFORMATIONEN

### 27. Oktober 2023

Am Freitag, 27.10.2023 (Zwickeltag) sind das Gemeindeamt, der Kindergarten sowie die Volksschule geschlossen.

### Volksbegehren

Im November finden folgende Volksbegehren statt:

„COVID-Strafen-Rückzahlungsvolksbegehren“  
„Gerechtigkeit den Pflegekräften!“ und  
„Impfpflichtgesetz abschaffen-Volksbegehren“

Eintragungszeitraum 06. bis 13. November 2023

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes während der Eintragungswoche des Volksbegehrens:

Montag	08.00 - 16 Uhr
Dienstag	08.00 - 20 Uhr
Mittwoch	08.00 - 16 Uhr
Donnerstag	08.00 - 16 Uhr
Freitag	08.00 - 16 Uhr
Samstag und Sonntag	geschlossen

Personen, die bereits in der Unterstützungsphase unterschrieben haben, können beim Volksbegehren nicht mehr unterschreiben!

### OÖ Energiekostenzuschuss im Herbst



Von 2. Oktober bis 30. November 2023 kann der Oö. Energiekostenzuschuss wieder online beantragt werden.

Antragsformular (für Neuanträge) ausfüllen auf:

[www.ooe.gv.at/energiekostenzuschuss](http://www.ooe.gv.at/energiekostenzuschuss)

**Servicehotline: 050 4250 4250 (Mo-Fr 8-17 Uhr)**

Folgende Kriterien:

- Hauptwohnsitz in OÖ (Stichtag 01.09.2023)
- Einzelhaushalte (mit bis zu 27.000 EUR Bruttojahresverdienst)
- Mehrpersonenhaushalt (mit bis zu 65.000 EUR Gesamt-Bruttojahresverdienst)

**Bitte KEINEN ANTRAG stellen, wenn Sie den Oö. Wohn- und Energiekostenbonus 2023 bereits einmal erhalten haben oder Bezieher der Wohnbeihilfe sind. In diesem Fall erfolgt eine automatische Auszahlung!**

Verfügen Sie über keinen Online-Zugang wenden Sie sich an das Gemeindeamt. Wir helfen Ihnen gerne.

Die **Gemeinde Pfaffstätt** und der Blutspendedienst vom **Roten Kreuz OÖ** laden Sie herzlich ein zur

## BLUTSPENDEAKTION PFAFFSTÄTT

Freitag, 13. Oktober 2023

15:30 - 20:30 Uhr

Volksschule



**Blut spenden** können alle gesunden Personen im **Alter von 18 bis 70 Jahren** im **Abstand von 8 Wochen**. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit unserem Arzt dienen sowohl der **Sicherheit unserer Blutprodukte**, als auch der **Sicherheit der Blutspender**. Bitte bringen Sie einen **amtlichen Lichtbildausweis** und Ihren **Blutspendeausweis** zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. 8 Wochen später zugeschickt, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Sie sollten in den letzten 3-4 Stunden vor der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und nach der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Sie dürfen nicht Blut spenden, wenn Folgendes zutrifft:

- „Fieberblase“
  - offene Wunde, frische Verletzung
  - akute Allergie
  - Krankenstand und Kur
- In den letzten 48 Stunden:**
- Eine Impfung mit Totimpfstoff z.B. FSME, Influenza, Diphtherie, Tetanus, Polio, Meningokokken, Hepatitis-A/-B, Covid-19
  - Unblutige zahnärztliche Eingriffe
- In den letzten 3 Tagen:**
- Desensibilisierungsbehandlung (Allergien)
- In den letzten 7 Tagen:**
- Zahnsteinentfernung
  - Zahnextraktion
  - Wurzelbehandlung
- In den letzten 14 Tagen:**
- Corona mit leichtem Verlauf
- In den letzten 4 Wochen:**
- Infektionskrankheiten (Grippaler Infekt Darminfektion bzw. Durchfall, etc.)
  - Eine Impfung mit Lebendimpfstoff, z.B. Masern Mumps, Röteln, BCG, etc.
  - Einnahme von Antibiotika
  - Corona mit Fieber (stärkerer Verlauf)
- In den letzten 2 Monaten:**
- Zeckenbiss
- In den letzten 4 Monaten:**
- Piercen, Tätowieren, Ohrstechen, Akupunktur außerhalb der Arztpraxis, Permanent Make up
  - Magenspiegelung, Darmspiegelung
  - Kontakt mit HIV, Hepatitis-B, -C
- In den letzten 6 Monaten:**
- Aufenthalt in Malaria gebieten

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen **Blutspende-Hotline: 0800 / 190 190** bzw. per E-Mail **spm@o.rotekreuz.at** zur Verfügung. Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im **Internet** unter [www.rotekreuz.at/ooe](http://www.rotekreuz.at/ooe) erfahren.

Bitte kommen Sie Blut spenden, denn nur mit **Ihrer Blutspende** können wir alle OÖ Krankenhäuser mit genügend lebensrettenden Blutkonserven versorgen.

Antworten auf Fragen rund um das Blutspenden finden sie auf [www.blut.at](http://www.blut.at)



**SPENDE BLUT  
– RETTE LEBEN!**



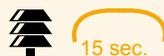
## FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

**in ganz Österreich am Samstag, 7. Oktober 2023, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

### DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

#### SIRENENPROBE



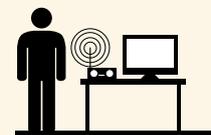
#### WARNUNG



##### **Herannahende Gefahr!**

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**



#### ALARM



##### **Gefahr!**

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**



#### ENTWARNUNG



##### **Ende der Gefahr!**

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**





## Gelber Sack



Gelbe Säcke sind nicht beim Gemeindeamt erhältlich! Die Sackrollen mit je 13 Stück werden ausschließlich im Altstoffsammelzentrum (ASZ) ausgegeben und sind ganzjährig kostenlos erhältlich.

### Standort:

Bei der Abholung der Gelben Säcke können auch mehrere Säcke bereitgestellt werden. Diese bitte gut verschlossen zur Altpapiertonne stellen und NICHT auf die Restmülltonne legen.

Die Abholtermine sind dem Plan der Müllabfuhrtermine zu entnehmen.

### Was darf rein?

Gesammelt werden Leichtverpackungen aus Kunststoff (wie z.B. Plastikflaschen, Joghurtbecher, Plastiksackerl, Kunststoffdeckel und -verschlüsse, etc.) und aus Metall (wie z.B. Getränkedosen, Konserven, Verschlüsse, Deckel, etc.)

Je sauberer und besser sortiert das Sammelmateriale ist, desto besser kann es verwertet werden!



Bei jedem ASZ-Besuch Treuepunkte sammeln & Prämie erhalten. Erhältlich im App-Store unter „ASZ Profi“.



*Weitere Informationen erhalten Sie beim Bezirksabfallverband Braunau bzw. unter [umweltprofis.at/braunau](http://umweltprofis.at/braunau).*

## WERBUNG

Bezahlte Anzeige

## Geburtstage Oktober - November - Dezember 2023

Hintermaier Elisabeth	Sollern	93 Jahre
Weindl Maria	Hauptstraße	91 Jahre
Huber Herbert	Sollern	89 Jahre
Graller Rosa	Schönfeldstraße	87 Jahre
Dipl.-Ing. Johann Staffl	Lerchenweg	85 Jahre
Trenker Hermann	Sollern	85 Jahre
Maier Johann	Munderfingerstraße	84 Jahre
Gamperer Franz	Hauptstraße	84 Jahre
Maier Heinrich	Bäckerstraße	83 Jahre
Stabauer Michael	Feldstraße	82 Jahre
Kraiger Richard	Hauptstraße	81 Jahre
Speer Sofia	Sollern	80 Jahre
Lorenz Helmut	Werndlsiedlung	80 Jahre
Hiedler Gabriele	Rosenweg	80 Jahre
Kronsteiner Gertrude	Munderfingerstraße	80 Jahre
Buttenhauser Rosemarie	Hauptstraße	80 Jahre
Unrein Manfred	Hauptstraße	79 Jahre
Permadinger Josef	Weberweg	77 Jahre
Langl Andreas	Kuglberg	77 Jahre
Pendelin Elisabeth	Sollern	76 Jahre
Hammerer Friedrich	Hammererstraße	76 Jahre
Thomae Elfriede	Rosenweg	76 Jahre
Vitzthum Rosa	Feldstraße	75 Jahre
Gruber Ingeborg	Sternweg	73 Jahre
Falch Anna	Hauptstraße	73 Jahre
Cech Gudrun	Salzburgerweg	72 Jahre
Schneilinger Gerlinde	Kuglberg	72 Jahre
Hengstberger Gerlinde	Bergstraße	71 Jahre
Neumeier Wolfgang	Sollern	71 Jahre
Gerner Friedrich	Hauptstraße	70 Jahre

## SCHACH-ERFOLG



**Paul und Felix Fuchs-Huber** können auf eine erfolgreiche Schachsaison 2023 zurückblicken!

Der 5jährige Paul gewann im Frühjahr den Titel Salzburger U8 Schach Landesmeister 2023 mit einem perfekten Spiel von 7 Siegen in 7 Schachpartien.

Felix konnte im Sommer mit einer super Leistung den Titel Salzburger U8 Schnell-Schach Vize-Landesmeister 2023 gewinnen.

(Bedenkzeit auf 10min pro Spieler begrenzt!)

Aufgrund der guten Platzierungen waren Paul und Felix für die 3-tägige U8/U10 Schach-Staatsmeisterschaft 2023 in St. Veit an der Glan eingeladen. Beide schafften gute Platzierungen im Mittelfeld und konnten viele Eindrücke und Erfahrungen mitnehmen.

**Wir wünschen den Jungs weiterhin viel Spaß  
und Freude am Schachspiel!**

## STERBEFALL



**Johann Rettenbacher**, ist im Juli im 64. Lebensjahr verstorben

## GEBURTEN



**Thomas Rinnerthaler und Daniela Graf** freuen sich über die Geburt ihres Sohnes **Julian**



**Marcel und Birgit Rauch,** freuen sich über die Geburt ihrer Tochter **Mona**



**Viktoria Baischer,** freut sich über die Geburt ihres Sohnes **Louis-Maxim Mattheo**



**Philip Müller und Lisa Picker,** freuen sich über die Geburt ihrer Tochter **Sophia Marie**

## EHESCHLIESSUNGEN



**Christian und Claudia Moser, Kuglberg,** haben im Juli standesamtlich in Pfaffstätt geheiratet



**Patrick und Corinna Kreil, Werndsiedlung,** haben im Juli standesamtlich in Pfaffstätt geheiratet



**Phillip und Janine Barth, Uttendorf-Helpfau,** haben im August standesamtlich in Pfaffstätt geheiratet

**Bürgermeister Wolfgang Gerner und Vizebürgermeister Franz Bendlinger gratulieren im Namen der Gemeinde.**



## Gesundes Frühstück

Am 09. September wurde um 9 Uhr beim Sportplatz ein umfangreiches gesundes Frühstücksbuffet aufgetischt, zu welchem alle Pfaffstätter Frauen herzlich eingeladen waren. Rund 70 Damen folgten Samstag früh der Einladung der Gesunden Gemeinde, welche das Frühstück bei bester Stimmung und herrlichem Spätsommerwetter genossen.

**Ein herzliches Dankeschön an die Damen, welche das Frühstück so toll organisierten und zubereiteten.**



## WERBUNG

### Harald Großschartner Heilmassage



**BEHANDLUNGSANGEBOTE**

- » Heilmassage
- » Klassische Massage
- » Manuelle Lymphdrainage
- » Bindegewebsmassage
- » Faszientherapie
- » Manipulativmassage
- » Triggerpunktmassage
- » Segmentmassage



## Herbstwanderung

**am Samstag, 11. November 2023**  
**13 Uhr, Treffpunkt Feuerwehr**

**Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme!**

### REZEPT - Pfirsich-Brombeere-Schichtmarmelade



#### Zutaten Brombeermarmelade:

1kg Brombeeren, 500g Gelierzucker 2:1,  
Saft von ½ Zitrone

#### Zutaten Pfirsichmarmelade:

1kg Pfirsiche, 500g Gelierzucker 2:1,  
Saft von ½ Zitrone, 2 Eßl Pfirsichlikör

#### Zubereitung Brombeermarmelade:

Brombeeren erwärmen, mit der Flotten Lotte passieren, wieder abkühlen lassen, in einem Topf mit Gelierzucker und Zitronensaft vermengen und ca. 7 Minuten kochen. Marmelade bis zur Hälfte in Gläser füllen, nur leicht verschließen und abkühlen lassen.

#### Zubereitung Pfirsichmarmelade:

Pfirsiche schälen, entkernen und mit Gelierzucker und Zitronensaft vermengen. Alles pürieren und in einem Topf 9 Minuten kochen. Likör dazugeben und überkühlen lassen, dabei immer wieder umrühren. Die leicht überkühlte Pfirsichmarmelade über die bereits fest gewordene Brombeermarmelade gießen und sofort fest verschließen.

Statt Pfirsichmarmelade kann auch Apfelmarmelade gemacht werden.

**Gutes Gelingen!**

### Harald Großschartner Heilmassage



Munderfingerstrasse 39  
5223 Pfaffstätt

+43 664 280 66 75  
praxis@grossschartner-harald.at  
www.grossschartner-harald.at

telefonisch erreichbar:  
Mo - Fr 09:00 bis 17:00 Uhr



## Gut Aiderbichl

Ende Juni besuchte der Kindergarten Pfaffstätt Gut Aiderbichl in Henndorf. Inmitten der vielen Tiere, verbrachten die Kinder einen schönen Tag auf dem Hof. Finanziert wurde der Ausflug von den Einnahmen des Sommerfests.



## Herbstbeginn

Passend zum Herbstbeginn und dem Erntedankfest, beschäftigten wir uns im gemeinsamen Morgenkreis mit der Geschichte: „Frederik und seine Mäusefreunde.“



Draußen im Garten sammelten die Kinder täglich viele Kastanien.

Das schöne Wetter wurde noch in vollen Zügen genossen.

## Nachmittagsbetreuung

Die Kinder genießen das gemeinsame Mittagessen.



Zurück angekommen im neuen Kindergartenjahr 2023/24 beschäftigen sich die Kinder wieder mit verschiedenen Projekten mit viel Spiel, Spaß und Bewegung.



## Dinospaß



Auch dieses Jahr dürfen die Kinder wieder bei dem Projekt „Dinospaß“ mit **Helga Strobl-Schallhart** teilnehmen.

Die Projektteilnehmer/innen beschäftigen sich mit verschiedenen Bewegungseinheiten. Dabei soll Rücksicht auf eine richtige und gesunde Haltung genommen werden. Natürlich darf auch der Spaßfaktor nicht zu kurz kommen.

# KINDERGARTEN

## Feuerwehrbesuch

Im Juli durften die Kindergartenkinder die Feuerwehr in Pfaffstätt besuchen. Es war ein spannender und lustiger Tag für alle Beteiligten.



# VOLKSSCHULE

## Willkommen im neuen Schuljahr



Im Schuljahr 2023/24 besuchen 71 Schülerinnen und Schüler die Volksschule Pfaffstätt. 21 Kinder starten in der ersten Klasse. Auch dieses Jahr wird die Schule 4-klassig geführt.

Das Lehrerinnenteam wird von Frau Asen Kerstin verstärkt, sie unterrichtet die 3. Klasse.

55 Kinder nehmen in diesem Schuljahr die Nachmittagsbetreuung in Anspruch, so viele wie noch nie.

Diese wird in bewährter Weise von Franziska Salzlechner geführt.

**Wir wünschen allen SchülerInnen und Eltern einen guten Start ins neue Schuljahr!**

## Lesenacht in der Bücherei in Munderfing



Die 4. Klasse durfte am 29. Juni in der Bücherei übernachten. Nach vielen Lesespielen und einem gemeinsamen Abendessen machten sie sogar noch einen Kinoabend und eine nächtliche Wanderung durch Munderfing.



## Besuch im BIZ Munderfing

Der Büchereibesuch war für die Kinder ein schönes Erlebnis. Sie hatten die Möglichkeit, in vielen tollen Büchern zu schmökern. Nach dem Bilderbuchkino „Briefe von Felix“ durften die Kinder Postkarten gestalten. Den Abschluss bildete das Spiel 1,2 oder 3, bei dem Fragen zum gezeigten Buch gestellt wurden.

## Wasserspiele

Das heiße Wetter in der letzten Schulwoche nutzten wir für die sogenannten Wasserspiele. Dazu gab es am Sportplatz verschiedene Staffelbewerbe, bei denen die Kinder Wasser transportieren mussten. Zum Abschluss gab es noch eine Wasserschlacht. Dabei blieb wirklich keiner trocken!



## Beachvolleyball Workshop

Am 30. Juni marschierte die 4. Klasse etwas müde von der Lesenacht zum Beachvolleyballplatz am Munderfinger Spielplatz. Dort warteten bereits die beiden Trainer des SVM Thomas und Tristan. Gemeinsam haben sie sich mit den Kindern die Grundlagen des Volleyballsports, wie Baggern, Pritschen und Aufschlag, angesehen. Zum Abschluss gab es noch ein kleines Spiel, um das Gelernte praktisch umzusetzen.



## Völkerballturnier

In der letzten Schulwoche führten wir erstmals ein Völkerballturnier durch. Die Kinder waren begeistert! Während der Turnierpause konnten sich die Kinder bei einer gesunden Jause stärken.

## Schuhgeschäft – Die Ebner's in Mattighofen

Seit mittlerweile einem Jahr gibt es jetzt das kleine Geschäft in Mattighofen, das sich mit Stolz Exklusivpartner von dr. flexer anatomic shoes in Österreich nennen darf. Die Schuhe bzw. Einlegesohlen von dr. flexer sind das Ergebnis einer zweijährigen Forschungs- und Entwicklungsarbeit der Universität Cerral Bayar. Die Lederschuhe werden entsprechend der anatomischen Struktur des Fußes präpariert und verfügen über eine spezielle Einlegesohle, welche die Längsachse des Fußes unterstützt und den Druck auf die Fersen reduziert. Zudem wurden die Schuhe von dr. flexer in Spanien bereits mit dem World Quality Award ausgezeichnet. Das Herbst- und Winterangebot von dr. flexer reicht von modischen Sneakers, Stiefeletten, Boots für



Sie und Ihn bis hin zum klassischen Budapester für den Herren. Zusätzlich findet man am Stadtplatz 62 auch Damen-Lederschuhe der Marke **Glaza, Girlhood Paris, Kayla** u.v.m. Für den Sommer 2024 werden die Ebner's erstmalig Schuhmode einer italienischen Traditionsmarke

anbieten. Aber auch Handtaschen und Geldbörsen aus Leder, Kork und Kunstleder findet man in dem kleinen Laden am Stadtplatz.

### Auf den Punkt gebracht:

Tolles Angebot, perfektes und faires Preisverhältnis und für jeden was dabei.

We are different!  
EST. 2022  
**Ebner's**  
SCHUHE, TASCHEN, LEDER & LIFESTYLE

anatomic  
**dr. flexer**  
by TGI

**Sonderaktion**  
für Pfaffstätt gültig bis 10.10.2023  
(gilt nicht auf reduzierte Ware)

- **Damen- und Herrenschuhe**
- **Handtaschen**
- **Geldbörsen für Sie und Ihn**

**10% Rabatt**

... auf den Einkauf bei Vorlage des Inserates

Stadtplatz 62 · 5230 Mattighofen  
Tel. 0664-415 39 31 · [www.die-ebners.at](http://www.die-ebners.at)



**IHRE VERSICHERUNGSANGELEGENHEITEN UND FINANZIELLE VORSORGE IN DEN BESTEN HÄNDEN**

**LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG. KOMPETENZ. ZUVERLÄSSIGKEIT. IMMER FÜR SIE DA.**  
 Ihr persönlicher Versicherungs- & Vorsorgeberater in Pfaffstätt

Das Leben ist abwechslungsreich. Ob Beruf, Familie, Freizeit oder Hobby - gemeinsam finden wir die individuell auf Ihre Bedürfnisse angepasste Versicherungslösung.

Seit 2005 finde ich gemeinsam mit meinen Kunden im Versicherungs- & Finanzbereich die **passende Lösung zu Top-Konditionen in allen Bereichen**, wie zB.:

- Haushalt- & Eigenheimversicherung und Wohnraum-Finanzierung
- KFZ Versicherung, KFZ Leasing & KFZ-Finanzierung für Gebrauchtfahrzeuge
- Rechtsschutzversicherungen
- Unfallversicherung, Berufsunfähigkeitsversicherung & Krankenversicherung (Sonderklasse, Privatarzt, ...)
- Risiko-Ablebensversicherung (auch zur Kreditabsicherung geeignet) & Bestattungsvorsorge
- Pensionsvorsorge & Vermögensaufbau

Mein kostenloses All-Inclusive-Service beinhaltet u.a.:

- unverbindliche Analyse Ihrer aktuellen Lebenssituation inkl. Polizzen-Check
- Entwurf eines individuell angepassten Deckungskonzeptes
- vollständiges und persönliches Abwicklungsservice bei einem Versicherungswechsel
- persönliche All-Inclusive-Betreuung (von der Abwicklung Ihrer Schadensfälle bis hin zur KFZ-Anmeldung)

Ich berate Sie jederzeit gerne und unverbindlich.



**Joachim Seiwaldstätter**  
 Sales Manager  
 geprüfter Versicherungsfachmann (BÖV)  
 Mobil: 0664 / 413 71 71  
 email: j.seiwaldstaetter@wienersstaedtiche.at



Haarentfernung mit IPL

**JETZT** bis zu **90% Rabatt**  
 auf max. 3 Körperzonen!

schon ab  
**€ 5,-**

**Haarentfernung Anita Biro**  
 +43 664 113 43 52  
 info@biro-haarentfernung.at  
 www.biro-haarentfernung.at

gilt im Aktionszeitraum vom 09. Oktober bis 04. November 2023

# KRIPPENFREUNDE

## Kripperlkurs

Seit 18. August 2023 werden wieder jeden Freitag ab 19 Uhr in der Kripperlwerkstatt neue Krippen gebaut. Bis Ende November werden wir fleißig daran arbeiten und sie dann den Kripperlbauern mit Urkunden übergeben.

Einige Beispielfotos von den Anfängen:



In der nächsten Ausgabe können die fertigen Krippen und ihre Erbauer bewundert werden.

## WERBUNG



# 6R1

**EHRliche HANDARBEIT MIT CHARAKTER**

IHR FINDET MICH:

30.09. - 01.10.23 **Herbstzauber**, 5600 St. Johann im Pongau  
18.11. - 19.11.23 **Kunsth Handwerk**, 4981 Stift Reichersberg  
30.11. - 03.12.23 **Weihnachtsmarkt**, 5230 Mattighofen  
09.12. - 10.12.23 **Adventmarkt am See**, 5163 Mattsee

gerne aber auch unter telefonischer Voranmeldung bei mir zu Hause (+43 680 4016815)

+43 (0) 680 4016815

R.METZELSBERGER@GMAIL.COM

MÜNDERFINGERSTRASSE 24  
A-5223 PFAFFSTÄTT

**ROBERT  
ETZELSBERGER**

**KUNSTHANDWERK AUS HOLZ**

## Wallfahrt Maria Schmolln

Am Montag, 1. Mai nahmen 12 Kameraden mit Fahne an der traditionellen Soldaten- und Heimkehrerwallfahrt in Maria Schmolln teil. Nach dem Gottesdienst und den Ansprachen mit anschließender Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal ist die Erinnerung an die damaligen Geschehnisse wachgehalten worden. Im Anschluss fand die Wallfahrt in kameradschaftlicher Runde im Gasthaus Stockinger in Siegerschaft ihren Ausklang.



## Fronleichnam

Am Donnerstag, 8. Juni rückten zahlreiche Kameraden mit Fahne zum Fronleichnamsfest aus. Nach dem Gottesdienst und anschließender Prozession gab's dann eine gemütliche Einkehr im Vereinsgasthaus Sigl.

## Vereinsausflug

Am Samstag, 17. Juni machten wir erstmals einen Vereinsausflug. Der Ausflug führte uns mit dem Zug nach Salzburg. Ausgehend vom Mirabellplatz wurde ein interessanter Stadtrundgang mit der kompetenten Reiseführerin Sabine durchgeführt. Nach Einkehr im Müllner Bräustüberl wurde die Rückfahrt angetreten.



Am Freitag, 23. Juni nahmen 11 Kameraden mit Fahne am **115-Jahre Gründungsjubiläum in Pischelsdorf** teil.



Im Juli feierte der langjährige Schriftführer der Ortsgruppe **Norfried Kronsteiner** seinen 80. Geburtstag. Der Vorstand gratulierte dem rüstigen Jubilar und wünschte ihm noch viele glückliche und gesunde Jahre.



Der Vorstand



## Jugend Bewerbe + Abschluss

Der Abschnittsbewerb unserer Jugendgruppe in Auerbach am 24. Juni konnte mit einem 23. Platz in Bronze und einem 10. Platz in Silber erfolgreich abgeschlossen werden. Am Bezirksbewerb in Uttendorf war die Zeit auf der Hindernisbahn leider nicht ganz so schnell und es wurden die Plätze 36 in Bronze und 15 in Silber erreicht.



Den JFM Hummel Lukas, Winkelmeier Matteo, Werth Max und Jerk Jan wurde in diesem Zuge das Jugendleistungsabzeichen in Silber verliehen.

Der Landesbewerb in Aspach fand am 1. Juli statt, unsere Jugendlichen traten wieder in Bronze und Silber an und konnten die Plätze 248 und 260 erlaufen.

Zum Abschluss des Feuerwehrjahres organisierten die Jugendbetreuer am 25. August eine Nacht im Feuerwehrhaus. Gestartet wurde mit dem Aufbau des Lagers in der Fahrzeughalle, dann gab es einen kleinen Water-Slide mit Flip-Cup Bewerb. Den Abend sie am Lagerfeuer mit Marshmallows, Stockbrot und Würstel zu Ende gehen. **Nochmals Danke an die Firmen Hubers und Sieberer für die gesponserten Würstel!**

## Frühschoppen

Unser jährlicher Frühschoppen fand am 2. Juli statt. Es freut uns, dass wir so viele Gäste begrüßen und bewirten durften. Von den kurzen Regenschauern ließen wir uns nicht beeindrucken und konnten einen gemütlichen Sonntag auf der Sportanlage veranstalten.



## Ferienprogramm

In den Sommerferien durften wir unsere Kleinsten in der Feuerwehr begrüßen. Im Rahmen des Ferienprogramms wurde die Einsatzbekleidung getestet, eine Schaumparty veranstaltet und die Feuerwehrautos begutachtet.

Ein besonderes Highlight war auch die Teleskopmastbühne der FF Mattighofen, mit der es Hoch hinaus ging. Ein großer Dank gilt den Mattighofener Kameraden, die sich für uns Zeit genommen haben!



## Übung mit FF Mattighofen

Bei der Monatsübung im Juli wurde schweres Gerät getestet. Da bei schweren Verkehrsunfällen unsere Nachbarfeuerwehr aus Mattighofen mit Bergeausrüstung zu uns kommt, haben wir uns mit dieser Ausrüstung vertraut machen dürfen, um im Ernstfall noch



besser helfen zu können. Obwohl das RLF aus Mattighofen unserem TLF auf den ersten Blick sehr ähnlich sieht, ist die Ausrüstung darin eine ganz andere.

Kommandant Roman Vorreiter erklärte uns Gerät und Einsatztaktik, dann wurde in Zusammenarbeit mit den Mattighofener Bergeschere, Spreitzer und dazugehöriges Equipment an einem Übungsauto eingesetzt. Ein großer Dank nach Mattighofen für die lehrreiche Übung!

## Hochzeit

Am 22. Juli heiratete unser stellvertretender Kommandant **Sax Hannes seine Manuela in der Pfarrkirche Pfaffstätt**, anschließend verbrachten wir mit ihnen schöne Stunden im Gasthaus Stockinger in Siegertschaft. Zum Brautstehlen wurden wir zum Dorfwirt gebracht, wo wir mit den beiden Musikkapellen ordentlich Stimmung machten. **Auf diesem Wege noch einmal Herzliche Gratulation an das Ehepaar!**

## FF Ausflug Wachau

Am 2. September starteten wir mitsamt Partner/innen mit unserem Busfahrer Stefan in Richtung Wachau. Unsere erste Station war der Sonntagberg, danach ging es zum Mittagessen nach Artstetten, wo wir auch das Schloss besichtigten.

Am Abend bezogen wir unser Hotel und fuhren zum Heurigen auf eine leckere Winzer-Jause, welche ein paar von uns als Unterlage für das anschließende Feuerwehrfest der Feuerwehr Gobelsburg-Zeiselberg gut gebrauchen konnten.

Am Sonntag Früh ging es dann zur Donau-Schiffahrt von Krems nach Melk, wo wir mit Wiener Schnitzel verköstigt wurden. Gleich danach besichtigten wir die Wallfahrtskirche Maria Taferl und ließen anschließend den Ausflug beim Weilbacher Mostbauer ausklingen.

*Danke für die gute Organisation bei unserem Schurl und an Stefan für die angenehme Busfahrt mit extra Panoramablick auf Stift Seitenstetten!*



## Wespennestentfernung



Die Beseitigung von Wespennestern wird **NICHT** mehr von der Feuerwehr durchgeführt. Bei Bedarf verweisen wir auf die Firma HSErlacher, Straßwalchen, Tel. 0676/9384208, [www.hserlacher.at](http://www.hserlacher.at).

## Sturmeinsatz am 26.08.2023



### TERMINE 2023

#### Monatsübungen, Beginn 19.00 Uhr

12. Oktober, 09. November, 24. November

#### Atemschutzübungen

21. Oktober 09.00 Uhr

#### Funkübungen, Beginn 20.00 Uhr

30. Oktober, 27. November





Liebe Fußball- und Sportfreunde!

Die neue Spielsaison 2023/2024 ist bereits am Laufen! In der vorangegangenen Saison landete die Kampfmannschaft, wie in der letzten Ausgabe berichtet, auf den für uns nicht ganz zufriedenstellenden 6. Tabellenrang. Gleichzeitig konnte sich unsere Reservemannschaft mit insgesamt 17 Siegen die Meisterschale aufsetzen. Dazu an dieser Stelle nochmals ganz herzliche Gratulation!!!

Zum Trainingsstart für die laufende Saison am 11. Juli begrüßte unser neues Trainerteam, Christian Launer und Manuel Feigl sowie Tormanntrainer Andi Katzlberger die bisherigen sowie die neu hinzugekommenen Spieler.



**Abgänge:** Darko Stanojevic und Slobodan Gusa

**Zugänge:** Michael Harner aus Munderfing, Manuel Feigl aus Munderfing und Rückkehrer Sabahudin Nezirovac, der bereits in den vergangenen Jahren für den SVP gekickt hat und zuletzt ein Jahr bei Pöndorf tätig war.

Die Vorbereitung auf die laufende Saison verlief – mit Ausnahme des Auswärtsspiels in Zell am Moos – sehr zufriedenstellend. Die Union Riegerting wurde mit 4:3 besiegt und die B-Mannschaft des SV Schalchen konnte mit 6:2 geschlagen werden. Im Rahmen unseres Sportsfests fand das Vorbereitungsspiel gegen Matighofen statt. Diese hochklassige Begegnung ging am Ende ganz knapp mit 5:4 an die Gäste. Im letzten Vorbereitungsspiel vor Meisterschaftsstart gewannen wir gegen die Union Polling mit 4:2.

Der Saisonstart erfolgte am 20. August. Dabei hatten wir den SV Uttendorf zu Gast in der Hubers Arena in Pfaffstätt. Die ersten Begegnungen verliefen für unsere beiden Teams jedenfalls sehr gut und wir sind auf einem guten Weg zu einer erfolgreichen Saison 2023/2024.

Der gute Trainingsbesuch, das Engagement aller Spieler sowie der besondere Einsatz unseres Trainerteams rund um Chris Launer und Manuel Feigl zeigt da schon erste sehenswerte Erfolge!!!

BEGEGNUNG	TAG	DATUM	RM / KM
SV PFAFFSTÄTT vs SV Uttendorf	Sonntag	20.08.2023	14:00 / 16:00
Union St. Peter/H. vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	27.08.2023	14:00 / 16:00
FC Munderfing 18 vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	10.09.2023	-- / 16:00
Union Feldkirchen vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	17.09.2023	14:00 / 16:00
SV PFAFFSTÄTT vs Union Geretsberg	Sonntag	24.09.2023	14:00 / 16:00
ATSV Laab vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	01.10.2023	14:00 / 16:00
SV PFAFFSTÄTT vs UFC Ostermiething 1B	Sonntag	08.10.2023	14:00 / 16:00
Union Hochburg-Ach vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	15.10.2023	14:00 / 16:00
SV PFAFFSTÄTT vs Union Schwand	Sonntag	22.10.2023	13:30 / 15:30
Union Tarsdorf vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	29.10.2023	12:30 / 14:30
SV PFAFFSTÄTT vs Union St. Radegund	Sonntag	05.11.2023	12:00 / 14:00
Union Handenberg vs SV PFAFFSTÄTT	Sonntag	12.11.2023	12:00 / 14:00

**Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!**

Informationen über Spielplanänderungen, aktuelle Tabellen & Ergebnisse, uvm. findet ihr unter [www.sv-pfaffstaett.at](http://www.sv-pfaffstaett.at) und auf unseren Social Media Kanälen!



In den ersten Runden konnten sowohl die Kampfmannschaft als auch die Reservemannschaft das Punktemaximum herausholen.

Bereits am Freitag, dem 8. September läutete unsere Elf auswärts in Munderfing die 4. Runde ein.

Die heimische 1b-Mannschaft ist nach dem Aufstieg der Munderfing in die Landesliga heuer in den Kampfmannschaftsbetrieb eingestiegen.

Nach 2 Niederlagen in den ersten beiden Runden war daher die Munderfing Truppe gierig nach den ersten Punkten. Im Gegenzug wollte auch unser Team die bis dato mit 2 Siegen noch weiße Weste beibehalten. So kam es zu einem heiß umkämpften Derby.

Die beiden Teams boten den rd. 250 Zusehern spannende 90 Minuten. Nach sehenswerter Vorarbeit durch Sabi Nezirovac gelang unserem Daniel Schwab nach rund einer Stunde der ersehnte Führungstreffer. Dieses 1:0 aus Pfaffstätt Sicht konnten unsere Jungs Gott sei Dank bis zum Schlusspfiff verteidigen.

So hält die Kampfmannschaft nach 3 Begegnungen bei den maximal möglichen 9 Punkten.

Auch unsere Reservemannschaft liegt nach 2 Begegnungen mit 6 Punkten im Spitzenfeld der Tabelle!

## Kampfmannschaft

Rang	Mannschaft	SP	S	U	N	Tore	+/-	Pkt
1-11	St. Radegund	4	3	1	0	10:6	+4	10
2-11	Pfaffstätt	3	3	0	0	10:3	+7	9
3-11	Schward	4	3	0	1	9:6	+3	9
4-11	USC Stumpfl Bau Juniors	4	2	1	1	8:5	+3	7
5-11	Gerebberg	2	2	0	0	7:4	+3	6
6-11	Uttendorf	3	2	0	1	7:7	0	6
7-11	Tarsdorf	4	2	0	2	4:8	-4	6
8-11	Laab	5	1	1	2	8:9	-1	4
9-11	TSU Mittelbayer Haidenberg	4	1	1	2	8:10	-2	4
10-11	St. Peter a.H.	4	1	0	3	8:9	-1	3
11-11	Feldkirchen / M.	3	1	0	2	8:11	-3	3
12-11	Hochburg-Ach	4	0	0	4	4:8	-4	0
13-11	Munderfing 1b	3	0	0	3	4:11	-7	0

## Reservemannschaft

Rang	Mannschaft	SP	S	U	N	Tore	+/-	Pkt
1-11	USC Stumpfl Bau Dolanweining 1c	4	4	0	0	20:4	+16	12
2-11	Hochburg-Ach	4	4	0	0	17:1	+16	12
3-11	Laab	4	2	1	1	12:11	+1	7
4-11	Pfaffstätt	2	2	0	0	15:3	+12	6
5-11	Feldkirchen / M.	2	2	0	0	8:2	+6	6
6-11	Uttendorf	4	1	1	2	5:24	-19	4
7-11	Gerebberg	3	1	0	2	11:10	+1	3
8-11	St. Peter a.H.	3	1	0	2	10:14	-4	3
9-11	St. Radegund	4	1	0	3	0:7	-7	3
10-11	TSU Mittelbayer Haidenberg	4	1	0	3	12:17	-5	3
11-11	Tarsdorf	4	0	1	3	7:12	-5	1
12-11	Schward	4	0	1	3	3:15	-12	1

Aber auch abseits des grünen Rasens tut sich viel im Sportverein Pfaffstätt.

Bereits am 30. Juni fand erstmals seit Bestehen der Nachwuchsspielgemeinschaften Pfaffstätt / Munderfing eine **gemeinsame Saisonabschlussfeier**, organisiert von unserem engagierten Nachwuchsleiter Hansi Kohlmann, statt. Über 80 Nachwuchsfußballer und Nachwuchsfußballerinnen feierten gemeinsam mit ihren Eltern, Geschwistern und Betreuern eine erfolgreiche Nachwuchssaison.



Die Erfolge im Nachwuchs setzten sich auch über den Sommer hinweg fort. So wurde unsere U10 ohne ein einziges Gegentor Sieger des Bezirksturnieres in Neukirchen. Und die U9 erreichte beim Bezirksturnier in Eggelsberg den hervorragenden 4. Platz!

Herzliche Gratulation Euch allen und weiterhin viel Freude und auch viele Erfolge im Fussball!

Ein herzlicher Dank an dieser Stelle auch an die Nachwuchsbetreuerenteams!!!



Am Samstag, dem 15. Juli fand bei bestem Wetter das alljährlich **CROSSOVER** am Sportplatz Pfaffstätt statt. Die Miami Boys heizten den tanz- und feierwütigen Besucherinnen und Besuchern auf der Bühne ordentlich ein und auch an der Oldies-Bar war dank unserer beiden DJ's Manfred Fesl und Christoph Reichl eine Megastimmung.

Bereits 2 Wochen später fand unser traditionelles **Sportfest** statt. Beginnend am Freitag mit dem Seniorennachmittag (ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Pfaffstätt) sowie dem Firmen- und Vereinsabend. Am Samstag fand nun schon zum dritten Mal das Preiswattturnier statt. Traditioneller Höhepunkt unseres Sportfests ist der Frühschoppen am Sonntag.

**Wir danken allen Besucherinnen und Besuchern des Sportfestes ganz herzlich!**

Für den Sportverein Pfaffstätt  
Christian Launer / Sportlicher Leiter und  
Markus Winkelmeier / Schriftführer

### NEUE FÖRDERGELDER FÜR 2023 bis 2027

Über LEADER werden Projekte gefördert, die das Leben auf dem Land lebens- und liebenswert machen und die sonst von nirgendwo eine Startfinanzierung erwarten können.

Initiativen von Gemeinden, Privatpersonen, Vereinen oder Firmen unterstützen wir mit einer Förderhöhe zwischen 40%, 60% oder 80%.

LEADER deckt viele Bereiche des Lebens ab - in unserer Region haben wir 11 Fachbereiche: Landwirtschaft, Bildung, Energie & Mobilität, Natur, Kultur & kulturelle Vielfalt, Dorfentwicklung, Jugend, Regionale Produkte, Tourismus, Wirtschaft und Soziales.

Für die Jahre 2023 bis 2027 können wir mit ca. € 2,200.000,- rechnen, die wieder für neue Projekte zur Verfügung stehen!



Über unsere Homepage [www.dahoamaufblian.at](http://www.dahoamaufblian.at) aber auch über Facebook und Instagram stellen wir regelmäßig Projekte vor, die in den Genuß von LEADER-Fördermitteln gekommen sind!

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf**

**bei uns im LEADER-BÜRO 07722/67 350-8110**

**Klima- und Energie-  
Modellregionen**  
Wir gestalten die Energiewende



Die Region „**Klimazukunft Mattigtal**“ ist ein Teil der LEADER Region Oberinnviertel – Mattigtal und soll in Zukunft als KEM Region einen entscheidenden Beitrag dazu liefern, dass in der Region die Klimaziele der Bundesregierung erreicht werden.

Dazu haben sich 17 Gemeinden flächendeckend zusammengeschlossen und diese Entscheidung getroffen. Nach erfolgreicher Umsetzung des Umsetzungskonzepts soll in der Region eine neue – eindeutige Marschrichtung der Region erkennbar sein, die klar macht, dass man gemeinsam an der Erreichung der CO2 Neutralität mitarbeitet. Die Region Mattigtal will mithelfen, die Ziele der österreichischen Bundesregierung zu erreichen, und hat für die Region vor, bis zum Jahr 2040 klimaneutral zu werden.

#### **Beteiligte Gemeinden:**

Auerbach, Braunau, Burgkirchen, Helpfau-Uttendorf, Jeging, Kirchberg b. M., Mattighofen, Mauerkirchen, Mining, Moosbach, Munderfing, Neukirchen a.d.E., Pfaffstätt, Pischelsdorf a.E., Schalchen, St. Peter a.H., Weng

**KEM Klimazukunft Mattigtal**

**Nähere Informationen (Programme, Projekte, etc.)  
unter [www.klimaundenergiemodellregionen.at](http://www.klimaundenergiemodellregionen.at)**



## Ihr Zentrum für Naturheilkunde

Unser umfangreiches **Therapieangebot** bietet bestimmt auch für Sie das Richtige. Von der entspannenden Aromaöl-Massage bis zur schmerzlindernden Wirbelsäulen-Therapie können Sie aus einer Vielzahl von Anwendungen für Ihr Wohlbefinden wählen. Kommen Sie einfach vorbei und lassen Sie sich beraten.



Im **Hildegard Naturladen** finden Sie in bester Qualität das passende Sortiment an Hildegard Produkten und viele andere ausgewählte Naturprodukte für Ihre Gesundheit.

Für Ihren Aufenthalt im Hildegard Naturhaus stehen in unserer **Frühstückspension** liebevoll eingerichtete Zimmer zur Verfügung.

Der **Hildegard Kräutergarten** ist ein wahres Naturparadies und bietet auf über 6000 m<sup>2</sup> eine Fülle an Pflanzen und Tieren die darauf warten von Ihnen entdeckt zu werden. Jederzeit und kostenlos.



**Hildegard Naturhaus**

Hönegger GmbH • A-5232 Kirchberg b. M.  
Ersperding 3 • Telefon: +43(0)7747/5454

[www.hildegardmedizin.at](http://www.hildegardmedizin.at)



## Der Gesundheitstipp aus dem Hildegard Naturhaus

**Der Petersil-Trunk** nach H.v.B. wird auch „MELUVIN“, „Petersil-Honigwein“ oder „Herzwein“ genannt und wird als allgemein Herz-Kreislauf stärkendes Heilmittel in der Hildegard-Praxis häufig in Kombination mit Galgant verwendet.

*„Wer im Herzen oder in der Milz oder in der Seite Schmerzen leidet,  
der koche Petersilie in Wein, füge etwas Weinessig und genug Honig  
bei, seihe es durch ein Tuch und so trinke er oft und es heilt ihn“  
~ Hildegard von Bingen ~*



**Heilanzeigen:** Universalherzmittel, Herzschmerzen, zur Rehabilitation nach Herzinfarkt, Herzklappenfehler, Altersherz, Blutdruckregulation, Müdigkeit, Seitenschmerzen, Entgiftung, Ödeme, Schlafstörungen, kräftigend und ausgleichend auf Herz und Kreislauf.

**Anwendung:** 3 x tägl. 1 Likörglas, Empfohlene Menge: 3 – 8 Flaschen (für 1 – 3 Wochenkur)

**Zutaten & Zubereitung:** 1 Liter guten biologischen Wein (rot oder weiß ist egal), 8 Petersilienstängel mit Blättern, 2 EL Weinessig, ca. 250 g Honig. Petersilie ca. 5 Min. in Wein kochen, anschließend abseihen, Honig und Weinessig dazugeben und alles nochmals bei kleiner Hitze ca. 5 Min. kochen lassen. Der Honig kann dabei stark schäumen, daher besser einen großen Topf verwenden und den Schaum abschöpfen. Heiß in saubere Glasflaschen füllen und einmal kurz auf den Kopf drehen. Gut zubereitet ist der Herzwein viele Monate haltbar.

**Wir wünschen Ihnen alles Gute für Ihre Gesundheit! - Gerhard Hönegger & das gesamte Hildegard-Team**

# OKTOBERFEST 2023

*erstmal mit unseren Bio Hendln*



Hubers Landhendl liefert bereits seit Jahrzehnten die Hendln für das Oktoberfest. Mittlerweile hat sich das Unternehmen als **größter Wiesnhendl-Lieferant** etabliert. 38 Zelte gibt es auf der Wies'n. Darunter die 14 großen Festhallen mit jeweils bis zu 10.000 Sitz- und Stehplätzen.

Seit heuer ist das **Paulaner-Festzelt** das erste große Festzelt, das **ausschließlich** auf Bio-Hendl setzt. Hubers Landhendl war der einzige Lieferant, der die Anforderungen in Bezug auf Qualität, Regionalität und Mengen erfüllen konnte. Unsere langjährige Kompetenz im Bio-Bereich kam uns

dabei zugute. Die Herausforderungen waren groß, da alle Biohühner ein gleiches Gewicht haben müssen.



Bio-Bauer Dürager aus Mattsee

Neben dem Paulaner Festzelt liefert Hubers Landhendl seine Wiesn Hendln noch in weitere, bekannte Festzelte:

- Hofbräu Festzelt
- Löwenbräu
- Schottenhamel
- Ochsenbraterei
- Poschner

Bio hat nun also auch Einzug gewonnen beim größten Volksfest der Welt. Hubers Landhendl liefert den besten

Beweis, dass eine Bio-Auswahl auch auf Großveranstaltungen möglich ist.

**Eine echt österreichisch – bayerische Partnerschaft, darauf sind wir richtig stolz.**



Hubers Landhendl GmbH • Hauptstraße 80 • A-5223 Pfaffstätt